



مجموعه اخبار
اداره خانه سی بك اوغلامه جاده كبرده نومه 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand Rue de Péra



Անգլիկ Եկեղեցի 1200 — 6 պարզ 600 — 124.
Երբ ըստ իւրեք թիւ 300 — 26 Տիր քովտաշ 600
զուգուշ տուր:
Տիր 1 տիւնէր իւրաքանչիւր պարզ 600
ըզ օրուշ տուր:
Ղապէթ տես միւլէտիւր խուսուտիւ իշկն
3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ տ միւլաւտաթ օրուշ տուր:

65 Բարախանի միւլ Պէյրուշտա ճատտի քէպիւրտէ Ն. 65

ԱՍԻՔԱՆԷ 19 ՓԵՏՐՎԱՐ

Ա. Զ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն.

Երկնէ ՅԱՐԵՆԵԱՆ

Պու կիւնքի կիւն Բոմատա, յո-
բերեան միւնտիւրիւ չաշմէթու
օն իւրեւնիւ Լէօն Բարա չաղրէթ-
լէրինէ խորին իլթիֆաթ վէ ինթի-
րամաթ, իւրաքանչիւր տուր քի, Գա-
թօլիք ուլու քիւլիսէսինէ մէնտուպ
օլանար իշկն մուծիպի իլթիֆաթ ու
չէրէթ տիր, Նաւըլ օլմաւրն քի,
տէվլէթի էպէտմիւրտէթի Օմանի-
եէնին հիւքմաւրը յիշանը օլան Բա-
տիշանը միւլ սուլթան Ապտ իւլ Համիտ
խանը օմանի էֆէնտիմիլ չաղրէթ-
լէրի, պիղղաթ էրմէնի-գաթօլիք
ճէմաթլը միւլ Կաթիլիկոս-Բաթիլիկ
քիլթալթու Աղարեան էֆէնտի
չաղրէթլէրի վէսաթաթիւր օլմաւր
միւլ Տիւրքիսթանի թէպիլթիւր
Շահանշէրինի արդ, վէ հէտիւր
գըլմէթ տարալը յա միւլ չաղրէթ
չաղրէթլէրին իւլթիֆէ միւնտ-
րամաթ պուլտուրտուլարը կիւն,
թա Ամէրիգա մէմալիքի պօսիտէսի-
նէ գատար միւլթէտ օլան քիւլթի
գէմիւնտէ մէպիւն վէ միլիօնարճա
նուֆուսա պալիլ օլան Գաթօլիք
աղղամու միլիլի, վէ Գաթօլիք օ-
լան վէ օլմաւրն միլիլի իրիսթիւնա-
նիէն հիւքմաւրն, բրէնտիւր վէ
գէվաթլը մու աղղամաթ, եւթի միւն-
տուր մէպիւր միւնտիւրթիլի արդ
մէհմէտէթ ուլթէպիլթիւր իլթիֆէթ
վէ նիշէ նիշէ զիւրմէթ հէտիւր
լէրիլէ իւրաղը ինթիֆաթ ու իւր-
եէթ իլթիֆէթ տիր, Պարալը մ
պիւնլէրնէ Գաթօլիք նուֆուսու
քի, աղղամաթ Բոմատա իլթի-
պան օլմաւրն, վէ իւրիսթիւր իւր-
միւլ չաղրէթլէրին մէպիւր զիւնթիւն-
տէ հաղրը պուլտուրտուլար տըր:

Իմաթի, պիւր Քիլիսէ քիւրիսթիւր
նիսի հաղղընտա թէնիպ իտիլէն
պուլնա ինթիֆաթ, ֆիլվաթը օ
Քիլիսէնէ, վէ անթիւ մէնտուպիւնէ
աղղընթ ու իլթիֆաթ միւլ տըր:
Բարալը մաղամըն վէ Բարա
չաղրէթլէրին պէյն էլ հիւքմա-
րան վէ միլիլ թէնտիւր վէ նուֆու-
ղընթ աղղամըլ օլտուրտուլար տաթի
պաղղար թարաֆընտան արա ուրա
տէրմիւնտ օլտուր միւլթալթաթ վէ
իլթիֆաթ, պուլնա միւլթիւրթի
իւլ մէպիւր հիւքմաւրն ինթի-
ֆաթ վէ իլթիֆաթ վաղղա-
լարը յա քէնիւր մէպիւր վէ պիւսա
ու էսաա գաթիլ օլմաթ միւլ Կէրի
Բարալը մաղամըն վէ Բարա հաղ-

լէթիւրին հիւքմաթի ճիւմա-
նիէն հաղղ օլմաւրը յաղղ տէրքա-
ր իւնտէ, լաթիւր նիշէ նիշէ ումուր
տիւնի սիւնտիւնի միւլթիւրթիւր
անթիլին թէվաւթիլթիւր վէ հաթիւ-
լիլին միւլաւթաթ իտիլթիւր, օլ
խուսուտա պիւնիւր պիւրթէսիւր
վէ նուֆուր մալիք օլտուրը իւր
իւրաթ վէ թաւաթիլ օլտուրտուլ
տէյիլ միւլ տիր, էլիւր պէյիլ օլ-
մաւր իտի, էսաթի պաղղարըն գան-
նը վէնիլէ, Բարալը վէ Բարա
չաղրէթլէրի, հէր կէսնա թէնտիւր
վէ նուֆուր գաթի մաթիւր պուլտու-
րար իտի, պու կիւնքի կիւն հաշ-
մէթլու օն իւրեւնիւ Լէօն Բարա
չաղրէթլէրին չաղղարըն իտի-
լէն պուլնա ինթիֆաթ վէնիլ
պիւր մէրթիւր իւրա իտիլթիւր
պիւր, պու գատար չաղղալը վէ
բարալը օլտուր միւլ իտի:

Վէնիւր, ինթիֆաթ վէ իւր-
թիլթիւր վաղղա՝ տիւնտան հէր
թարաֆընտա մէպիւր Գաթօլիք
իւրիւր պալիլ մաթիւր իտիլթիւր
օլտուր կիւր, էրմէնի-գաթօլիք
տաթի, Գաթօլիք Քիլիսէսինէ մէն-
տուպ օլտուրը, վէ քիլիսէի մէպ-
իւր ուն մաղամըլ բիւնտէթիւնտէ
պուլտուրն Բարա չաղրէթլէրին
թապի պուլտուրտուլարը ճիւնթիւր
օ մաթիւր ինթիֆաթ միւլթիւր
տիր, պուլտուր հէրքէսնէ թէն-
տիւր ալէնիսի կէօրիւրթիւր պիւր,
թէնտիւր մանէվիսի օլտուրնտա
իլթիպա իւր օլտուր:

ՄԱՐՏԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՐՏԻ

Մուլտան թարաֆընտա եղղարը-
նտ կէօրէ, մաթիլի մէպիւր
ճէմաթլը մէրտաւտար ծաղ-ճըն-
տիւնտ ներսէն եպիսկոպոս չաղրէթ-
լէրին թաթիլը բիւնտէթիւնտ օ-
լարալ, ումաթ Մուլ էրմէնի-գա-
թօլիք էնալիսի թարաֆընտան գու-
րա ալթըմալը:

Ստեփան Պատուհասեան
Ստեփան Միլիկեան
Միլիկեան Տիրապետան վէ
Տիրան Ամիրիկեան

Եֆէնտիլէր թաղ. Խորհուրդ. աղղալ-
ղընա ինթիֆաթ վէ թապիւն օլտու-
րտուլար տըր:

Ա. Զ. Գ.

Հոգարարճութիւն Անկիւնոցի Սրբոյն
Եպիսկոպոս պատիւ ունի ծանուցանել յար-
գոյ Հասարակութեան թէ, ի նշան ան-
մուտք երախտադիտութեան առ Պաշտ-
օրան Աղղարալը և Անկիւնոցիս,

ԲԱՐԵՆԻՇՆԱՅԱ

ՅԱՊՈՐ ԷՔԵՆՏԻ ԿԵՐԵԱՆԻ

Չաղղար-Պատարալ և Հոգարարճա-
նա Պաշտան պիւր կատարուի յառա-
ջիկայ Կիրակի օր, 21 Փետրուար ժամը
4 1/2-ին, իւր անուանակցին նուրիւր Ս.
Յաղղար Մարտան մէլ, Կը խնդրուի
որ Բարեպաշտ Աղղարին հաճին ներ-
կայութեամբ իւրեանց յարգել զիւր-
տակ Աղղարալը Բարեպաշտին:

18 Փետրուար 1893
Հոգարարճալը իւր

ՀԻՄՆԻ ԹԵՄԱՆԻ

Կէլէն ճուստա իրթէսի կիւնթիւրթիւր-
պաղը պէլտիւն թէպիւրտուրտա, միւլ-
լէթիւր միւլթէպիւր տէլիւրտուրտուր-
տան պաղղարըն չաղղիլ իւր մալու-
պիւրթ պիւր գոնէր թէրթիւր իտիլթիւր
իտի:

Իւրա ճէմաթիլ իւրալիէ՝ Էթիլթի-
եէթիւր միւլթիւր միւլթէպիւր վէ պաղղ
տաթի էնէպիլ Գաթիւրտուրտուր միւլ-
րէթէպ օլմալը, պիւրթիւր օլմալ վէ
լոթար տուր օլտուր հալտէ, ումաթ
հոգարար միւնտա մէհմու պիւր քի-
մէսնէ միւլալիտէ օլտուրտուրտուր,
գոթիլթիւր աղղարըն թէրթիւր վա-
ղղալը մէմուրթիւր ումաթիւր ճա-
լիպ պուլտուրտուլ տուր:

Պուլտան աղղամ, շու ես պու նամա
մէնթաթ իւրիւր վէրիլէն պալտարըն՝
գոնէր վէ ես իպիլթիւր թէպիւր
լուպիլթիւր թաթիլ իտուրտուր-
տա եղղարն մէպիւր աղղարնէմտէ,
մաղստի մաթիւրտուր՝ պալտարու միւլ-
րաճաթ իտիլթիւրտուր տաթի էլտէ ի-
տիլթիւր օլտուր ֆիլթիւր միւլթիւր
Փըրթիւր մէպիւր գոնէրտէ հաղղ
պուլտուրն գէվաթլը քիւրտուր տաթի
թաթիլ թէմիլ օլմալարըն գան իտի-
լթիւր:

Իւրթէ, միւլթիւր կէնթիւր թարա-
ֆընտան պէյիլ պիւր գոնէր թէրթիւր
իտիլթիւրտուր, պիւր թաղմ միւլթէպիւր
Գաթիւրտուր պու գոնէր թէրթիւր-
լէրի՝ իպաղը հիւնթիւր իտիլթիւր իտի-
տաղը թաղտիր տիւր օլտուր կիւր,
չաղղարն թաթիւր պիւր թէնթիւր իտի-
տալտուր տալտաղը հաղղիլթիւր տէ
իւրա իլթիլ օլտուր քի, հէր իլթիւր
տէ մուծիպի մէմուրթիւր տիր:

Մէպիւր գոնէրին մէպիւր իւրալէ
վաղղտա հիւստար պուլտուրն կէնթ-
լէր, աղղարըն օլմալարըն պէրալթիւր,
քէնտի օլմալարըն մէմուր չաղղ սու-
րէթտէ մուլթիւր օլտուր, իւրա
գիլթիլ իւրալտալտիւր միւլտուր իտի-
թիւրտուր քաթիլթիւր հոգարըն նէ-
շէպիլթիւր իլթիլ, վէ պու սաթիւր հիւս-
նի թէվէնիւր մաղղար օլտուր օլտուր-
լարընտան տաթիւր քէնտիլթիւր աղղ
թէնթիւր միւլթիւր պիւր թէնթիւր
պիւր, գոնէրին թէրթիւր մէմուր
պուլտուրտուլ օլանթիւր Սիւնպեան, Զ. Բէթ-

մէպիւր վէ Ա. Էնթիւրտան էֆէնտիլ-
լիւր կէնթիւր միւլթիւր ու չաղղիլթիւր
տիրիլ թէմիլթիւր տաթիւրտուր, իւրա
մուլթիւր օլտուրտուր հոսուր լէ կէլթի-
լի տէրքալ օլտուրտուր, միւլալ-
լէնթիւր տաթի թաղտիր թէպիւր
թէ իտիլթիւրտուր կէրի տուրտուր, վէ
իլթիւրտուր էրնէ պու էօլտա թէնթիւր
լէրին թէվիւր իտիլթիւր սէմիլթիւր հա-
սէնտէն միւլթիւր մաթիւր պաղղ-
մալարըն, կէրթէ քէնտի նամա վէ
կէրթէ աղղիւրէն նամա թէմիւր
իտիլթիւր:

ՄԻՒՏԱԳԻՐԳ

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՅԻՐԱՆՍԻ

Մ. Ժիւլ Ֆէրրի՝ Պրանտա Մէն-
լիսի տեան իւրալթիւր տէրիւրտուր
իլթիլթիւր միւնտիւրթիւր իւրա իլ-
լէթիլթիւր նուլթիւր, տիրալ օլտու-
րտուր պիւր նէվի հալթ ինթիֆաթ
քէնտիլթիւր գուրթիւր օլտուրտուր-
տան տաթիւր մէմիլթիւր մէպիւր
ղը թէնթիւր իլթիլթիւրտուր տուր,
աղղալը ումաթիւր նաղղ մէպիւր
իտիլթիւր, Բարալմէնթիւր ուսուր
միւլթիւր օլան հիւքմաթիւր ճիւր-
հուրիւր սաթիւրտուր ինթիֆաթ
իւրալթիւր զաթիւրթիւր վէ գա-
րընթը չը չը մաղղալըն մուլթիւր
օլտուրտուրտուր, վէ ումաթիւր մա-
լիւրտուր քէնտիւր ուրա իլթիլթիւր
վէ օլտուրտուր թէնթիւր վէ իւրալ-
տէն իւրալթիւր օլտուրտուր
նու, վէ ճիւլթիւր իտիլթիւր աղղ ու
պաթիլթիւր սաթիւրտուր էվթիւր
ղը չը չը մաղղալըն մուլթիւր
լար գաղղալը, պու իտիւր քէնտիլթիւր
նիւ էօլթիւր վէ տէվաթլը պիւր հիւ-
քիւր մէթ պուլտուրտուր պիւր նի-
շանէ իտուր կիւր պէնտա իլթիլթիւր տիր:

Մուլտիւրտուր Մ. Ժիւլ Ֆէրրի,
Մէնթիւր տեան իւրալթիւրտուր
պաթիւր իտիլթիւր, Բարալմէնթիւր ուսուր
լիւրտուր պուլտուր հիւքմաթիւր
ղաթիլթիւր հաղղ իտիլթիւր իլթիլթիւր
ու իլթիլթիւր օլտուրտուր վէ լա-
թիւր իլթիլթիւր ու իլթիլթիւր մաթիւր
օլտուրտուր պաղղալըն պաղղալըն
նը, վէ պիւրտէն ալթիւր միւլթիւր իւր
հէթիւր իտիլթիւր հիւր պիւրիւր տիր
իլթիլթիւր ֆէսիլ իլթիլթիւր չաղղալըն
սը լաղղմ կէլթիլթիւր, վէ Մէնթիւր
տեան իւրալթիւր վաղղ իտիլթիւր
ալթիլթիւր նէ տէ թէրալ-
ղընթ իտիլթիւր պիւր հէթիլթիւր օ-
լտուրտուրտուր, վէ հաղղալթիւր
մէմիլթիւր մէպիւր թէնթիւրտուր
վէ իւրալթիւր հաթիւր վէ ճէպիւր
նէնթիւր իտիլթիւր օլտուրտուր, վէ իւր-

րաւթ ու թէճէաւորութիւնը մէջը իւր-
բէրի հէմ բօլիթիգա իշխերնտէ վէ
հէմ տէ ումուրը էգօնօմիգիւնտէ
իսթիմալ իթմէքիկի պիլմէէ իգ-
թիգա իթտիկիին, վէ թէհալվիւ-
լաթըն էլդէմ իտուկիին, վէ ճիւմ-
հուրիեթին պիլմէմէ սափվէթի
գալպ վէ հիւսնի նիւեթ սահիպի
օլան տտէմէթէ քիւշատէ պուլուն-
տուղունու, վէ լաքին պունուն ի-
շին ճիւմհուրիւնէրն եէկտիկէրէ ի-
լանը հարպ իթմէկէ լիւղունարը
օլմատըղըն պէեան իթմիշ տիր-
(Շէտիտ էլ չըրմալարը):

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Մատրիտ 1 մարտ. Ֆիլիբին ա-
տալարը վալիսի իսթիֆատընը վէր-
մէք իսթիմէտիկիւնտէն, մէմուրի-
եէթինտէն աղ իտիլտիկի պա թէ-
լէկրաֆ քէնտիսինէ իսպար օլուն-
մուշ տուր:

Բարիս 1. Մէհրիսի մէպունան պիր
միւսթէմիլքեաթ օրտուսու թէշքիլի-
նէ տալիր օլան լաիհանը 4 բէյէ գար-
չը 488 բէյ իւէ գապուլ իթմիշ, վէ
58 բէյէ գարչը 325 բէյ իւէ տալի
ղաղէթալարըն ումուրը մալիեէ հագ-
գընտալի նէշքիեաթտան մէսուլ
թուլթուլալարըն տալիր աղատան
Մ. Պօվաս տ Անկիւս թարաֆընտան
վաղը օլան թէքիլիֆին մէվգրի միւ-
ղաքէրէեէ վաղ իտիլմէսինէ գարար
վէրմիշ տիր:

Հօնտրա 1. Պիր մէսքիւքեաթ
գօնֆերանսը տահա աղտը զըմիւր-
տա Մ. Թօմսօն թարաֆընտան վա-
ղը օլան թէքիլիֆ Մէհրիսի մէպուն-
ան թարաֆընտան ընտտ իտիլմիշ,
վէ Մ. Կլատսթօն տիւնեանըն հէր
թարաֆընտա ալթուն աեարընըն
եօլունտա օլտուղունու իտտիա ի-
լէմիշ տիր:

Մ. Արթիւր Գալ Լէվէն վէ Ուիլ-
եամ Ժիլ նամ պանքէրէրն իգ-
հարը իֆլաս իլլէտի քէրի բէսմէն ի-
լան օլունմուշ տուր:

Բարիս 1. Բանամա մէսէլէսինտէ
միւսթէմիլգ Մ. Ֆրանզ վիլին մու-
վաճճէսինտէ Մ. Մ. Ֆլօքէ, Գլէման-
սօ վէ Ֆրէյսիւնէն իֆատաթըն ճէ-
տիտէրի թէհսթիի աղիմ հասըլ
իթմիշ տիր: Պու իֆատաթ Բանա-
մա մէսէլէսինտէ եէնիտէն պիր թա-
ղըմ հատիւէր գուհուրինէ սէպէպ
օլաճաղ տըր:

Պէրլին 1. Բէյլիշլալ մէճլիսին-
տէ, Սօսիալիսթ մէպունու Մ. Պէ-
պէլ Ղուհարէպէնին մէնի վուգուի
զըմիւրտա, Ալսաւ-Լօրէն մէսէլէսի-
նին հալու թէսվիեէսինի պիր հէյ-
եէթի հաքէմիէեէ իհալէ իթմէք
ֆիլիբինի պիտտէֆաթ պէեան իթմիշ
օլտուղու ճիհէթիւ, պաշ վէքիլ Մ.
աը Գաբրիլի, էկէր պիր հաքէմ, վի-
լաեէթի մէքքիլիւրէնին Ֆրանսաեա
կէրի վէրմէքիկէ աաիր պիր գարար
վէրմէք օլտա շիլիւ, Ալման միլի-
թինին, պէօլլէ պիր գարարը գա-
պուլ իթմէքտէն իսէ, գանընն սո-
տամալարն գատար ֆէտա իթմէկի
միւրաճճա հատա իլլէեէճէկիւնէ իս-
քեաթ օլմուշ օլտուղունու ճէվապէն
սէօլլէմիշ տիր:

ԻՄԼԱՔ ՎԵՐԿԻՍԻ

Տիւնքի Մօնիթէօ Օրիանթալ զաղէ-
թաը, էմլաք վէրկիսինտէն պահա իւէ
եաղտըղ պիր Ֆրէրատա, էմլաք վէ
աղտարաթըն թագտիրի գըյմէթէրի իշին
մէմուր օլան պաղը մուխամիլէր,
միւսթէթի իւէ միւսթէթի պէյիսինտէ
թաաթի գըլընմը օլան գօնթրաթօտան
միգտարը իճարէի աւլաղըգտան սօնրա,
էմլաք սահիպիլէրինէ, մէսէլա, խանէ-
նիգն սէնէվի 300 լիւրաեա իճար իտէճէ-
կիւնիգէ, օրասընը պիր օթէլ եաքա-
նըզ, սէնէվի 400 լիւրա ալաճաղընը
մուհաղգաղ իքէն, նիշին օլ վէճէլէ
հարէքէթ իթմէտիքէրին պէեան, վէ
էմլաք սահիպի 300 լիւրատան գիւտտէ
իճարէ պուլունմուղընը ճէվապէն
պիլտիրտիկի հալտէ, հէվալէի սէմի
իթիպար իլլէմէտիքէրին տէրմիւսն
իւէ, եէնի էմլաք վէրկիսի նիգաճիւմէ-
սինին իճար վէ թաթպիգի իշին թէշէք-
քիւլ իթմիշ օլան գօմիսինտէն նաղարը
տիգաթընը ճէվա իւէ, մուխամիլէր-
րին էրպապը իֆֆէթ ու իսթիգաթէթ-
տէն ինթիսալ վէ թայիլիլէրի լաղը-
մէտէն պուլունմուղընու իսթար իթ-
թար իթմիշ տիր:

Պիրտէ, մէսէլա պունտան 3)-40 սէ-
նէ էվլէլ ինչա իտիլէն պիր պինա իշին
մէպալթի քիւլիէ սարֆ իտիլմիշ օլ-
տուղու հալտէ, պու կիւն օ պինա
գըյմէթինին էրպալէ 30 40 վէ հաթ-
թա 30 սինի զայպ իթմիշ լաճաղընտան,
թագտիրի գըյմէթտէ պուրալարըն տա-
լի նաղարը տիգաթա ալընմաը մու-
ղաֆրըգ մատալթի սէնիէ օլաճաղընը
իւսվէթին իֆատէ իլլէմիշ տիր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԼԻՐԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ իսթանպուլ
իտաթէլանէլէրի եէվմի վէլտէթի հաղ-
րէթի Բատիլահինէ միւստաղֆ օլմաղ
միւստիպէթիլլէ, եարընքի Լճուճա
իւթէսի կիւնիւ թաթիւ օլունճաղար
տըր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Եարընքի ճուճա իւթէսի կիւնիւ
Սիւրըի Հիւճաեուն ալաը իճար
զըլընճաղ տըր:

Պու կիճէ Լէյլէի Պէրաթ օլտու-
ղունտան, պիլճիւմիէ ճուճի վէ մէս-
ճիւլէրին միւստիլէրի գանտիլէր
իւէ տօնատրաճաղ տըր:

Վէլաւտէթի հաղրէթի Բատիլա-
հինէ հիւրմէթէն միւստանը միւտ-
տէթիլէրին իքմալ իտէն վէ հապ-
լանէի ումուլտէ պուլունան 47
քիլի իւէ վիլաեաթըն Եահանէ հապ-
լանէլէրինտէ պուլունան մահըլմ-
լէրին թալիլեէի սէպիլլէրի խուսու-
սունա՝ Ատիլիէ նէղաթէթինտէն վու-
գու պուլան իսթիգան իւղէրինէ ի-
րատէի Եահանէ չէրէֆատար օլ-
մուշ, վէ քէյիլիէթ տիւն մապէյ-
նի Հիւճաեուն պաշ քիթապէթին-
տէն նէղաթէթի միւստիլէյհաեա
թէպիլիլ գըլընմը տըր:

Եէնի-ճամիտէ միւսճէտտէն ին-
չա օլունան Բօսթալիանէի աթիլէնին
րէսմի քիւլաթը եէվմի վէլաւտէթի
հաղրէթի Բատիլահինէ իճար գըլը-
նաճաղ տըր:

Մէքքիլիւր եէվմի մուգատտէն
միւստիպէթիլլէ կէլէճէք բաղար
կիւնիւ սաաթ տէօլթ թատտէլէրին-
տէ Գուճըղաբու Մայր եկեղեցիսին-
տէ էրմէնի բաթիլիկի, վէ Ֆէնէրտէ
Բուճթաթիլիլսանէսի քիլիէսինտէ

Բուճ թաթիլիկի էֆ. Էր թարաֆըն-
տան թէշէքքիլիւր տուաը օգունա-
ճաղընտան իճապ իտէնլէրէ տալէթ-
նամէլէր կէօնտէրիլիւ, վէ զաղէ-
թալար վաթթաթըն իլան իտիլ-
միշ տիր:

Մէմուրէն Հիւճաթ թարաֆըլարը-
նա կէօնտէրիլիւ օլան սապըղ Պաղ-
տատ վալիսի Թէգաէտտին բաշա
հաղրէթէրի, տիւն իղգէտտին վա-
բօրու իւէ Տէրիսաաթէթէ ալտէթիւ,
տօղրուճա մապէյնի Հիւճաեունա
աղիմէթ իլլէմիշ տիր:

Ատանա վալիի սապըղը իղգէթ
էֆ. հաղըթ. տիւն Ատանատան շէհ-
րիմիլէ կէլմիշ տիր:

Ֆէս վէ իղմիտ ֆապրիգալ
Հիւճաեունունտա ումաթ պաղը օլ-
մաղ իւղրէ մուգատտէմա Լճուճա-
տան ճէլալ իտիլմիշ օլան Մ. Սաիֆ-
սինին գօնթրաթօտա իթիլմապուլ-
մաղը, իքի սէնէ իշին տահա թէճ-
տիա օլունմուշ, վէ մաալը մուխա-
սէսի օլան 32 ինկիլիլ իրաաընըն
իթաթը հաղըղնտա Օսմանը պան-
գաթընա էմր վէրիլմիշ տիր:

Պասաթա թէլիլի նամմահէլլտէ
Ֆրանա տէվլէթի նամընա աաարը
ալթիգա թէհարըլիլէ մէկուն օ-
լան Մ. Սարգաղըն ըուլտաթը րէս-
միէսի տահա իւշ ալ թէմուր ի-
տիլմիշ, վէ չիղարընաղ պու մի-
սիլլու աաարս նէղաթիլ իթմէք
իւղրէ Միւղէի Հիւճաեուն մէմուր-
լարընտան Պէտրի պէյ մէմուրէն
կէօնտէրիլմիշ տիր:

Տար իւլաճէկէ մէնֆատիլնա
օլարաղ Թէհրանտա սալթանաթը
Սէնիէ սէֆարէթի մարիթէթիլլէ
ճէմ իտիլէն 200 լ'ր. օսմ. Տէրի-
սաաթէթէ իրալ գըլընմը տըր:

Շիգալի սէրկիսինէ կէօնտէրի-
լէճէք օլան էշեաի նէֆիսէ իւէ Պահ-
րէն նէղաթէթի թարաֆընտան սու-
րէթի մախսուսէտէ ինչա իթտիլի-
միշ օլան զաթէթ գարիֆ պիր չիֆիլէ
գաեըզ վէ կիք վէ սաիր ալէաթ ու
էտէվաթ 26 սանաղգ տէրունինտէ
օլտուղու հալտէ, գօմիսինտէ մախ-
սուսու թարաֆընտան հաղրը իտի-
լէն տիլէր 44 սանաղգ իւէ պէրա-
պէր էվլէլի սապահ Շիգալիսին
կէօնտէրիլմիշ տիր:

Էվրօրա զաղէթալարընտա օ-
ղունտուղունա կէօրէ, բընա Ֆէր-
տինանտ, ախիլէն Բարա հաղրէթ-
իլիլէն պիր մէքթուպ իրալ իտէ-
րէք, բընաէ Մարի Լուիլիլ նամ-
զէտիլիլ իճար գըլընտըղըն պէեան
իլլէմիշ տիր:

Բուճ թաթիլիկի էֆ. Արնա-
վաւտ քէօլիւ սահիլինտէ քեալին
միւսթէվէֆա բաթիլիկ Կրիկօրիս
էֆէնտիլին խանէսինի 1300 լիւրաեա
սալթըն ալմը, վէ օրասընը քէնտի-
սինէ սէյիլիլէ իթթիլիլալ իւէճէք
իլմիշ, Միւլթէվէֆա Միւսիլիլսա-
չանըն գարիլիլէ մէքիլիլտէքի սա-
հիլիլանէսի տէ սալթըղ օլտուղուն-
տան, Պուլիլար էկղարըն էֆ. 1500
լիւրաեա սալթըն ալմաղ իսթմիշ
իսէ տէ, Բուճ թաթիլիլսանէսի թա-
րաֆընտան սալթըն ալընաճաղը ճի-
հէթիլէ, էկղարըն էֆ. Եէ սալթը-
մապտան սարֆը նաղար իտիլմիշ տիր:

Օսմանը պանգաղ, Գօնիտա
պիր չիւպէ թէհսիլիլէ գարար
վէրմիշ տիր:

Շիմտիէ գատար իւղէրիլիլ-
տէ ճիւղի միգ տարտա գաշաղ թիւ-
թիւն պուլունան վէ օ թիւթիլիլ
գուլունան քիմէլէր ճէղատան մու-
աֆ օլտուգալը հալտէ, պունտան
պէօլլէ պու միսիլլու գաշաղ թիւ-
թիւն սաղաթեա եախօտ իշէլիլիլ
պիրինէի տէֆա կէօրիլալաթտէն
սօնրա թէքըրալ կէօրիլալալ տէր-
տէսթ իտիլալիլիլտէ, գանունըն
թալիլին իթտիլիլ ճէղա իւէ թէհտիպ
իտիլէճէքէրի գարարալարըլմը
տիր:

Մ. Թուրնիլիլիլ ճանաղընտէ-
սինտէ իճարի հիւնէր իտէն աղ-
թիլիլալալալ վէրթիլիլ, օլունու
իճար իշին, տիլէկէ կէրիլմիշ օլան
աղըն իւղէրիլիլ տիւլիլալ վէ իքի
սաաթ ալալըն գալմը իտէ տէ, ի-
տիլլէն թէտալիլ սաեէսինտէ քէնտի-
նէ կէլէպիլմիշ տիր:

Մէկպուրէ, տիւլալիլալ սըրաաա
ալթընտան կէլմէքաէ օլան տիլէր
պիր արթիլալ իսթիլալ թէսաաթիլ
իթմիշ, ֆապաթ պիր գարար վէր-
մէմիշ տիր:

Չալլէնպիլի կիճէսի Պօեաղը-
քէօլիլտէ տէօլթ քիլի վէֆաթ
իթմիշ տիր, Պունլարտան պիրի, պիր
վաղըթտան պէրու խաթա օլտու-
ղու հալտէ, ախիլէն պիր քիմէնին
թափաթէսիլլէ տէնիլէ կիրմիշ, վէ
չէնտ կիւն սօնրա ահիլթէ էօլուն
օլմուշ տուր:

Սալը կիւնիւ Գաթըրաշաաա
պիր գահվէլանէնին իւթ օտաաը
թէհարըլի իտիլիլ, պիր սանաղգ
տէրունինտէ, տէվլէթ մալի օլարաղ
պիր խալիլ չալընմիշ էշեա գուհուր
իթմիշ տիր, Գահվէնին սահիլիլ իւէ
Հասան, Հիւսէյին վէ Ալի նամալա-
լար թէվլէթ իտիլմիշ տիր:

Տիւն սապահ սաաթ հիւ 45
տաղըզա կէլէրէք Գաթըքէօլիլտէն
հարէքէթ իթմիշ օլան իտաթի
Մախսուսէնին 4 նիւմէրուլ վաթ-
րունուն մաքինաթ, Հայտար բաշա
էսինտէ պօղուլարաղ տուրմաեա
մէճպուր օլմուշ, վէ սաաթ 4պալա
Գաթըքէօլիլտէն հարէքէթ իտէն
տիլէր վաթը իմաաթընա կէլէրէք,
էօլունլարըն ալմը վէ քէօրիլալ
կէթ իթմիշ տիր:

Սիվաաաա եաղըլտըղընա կէօ-
րէ, յունվար 26տան 29ա գաաար,
եանի 4 կիւն գարֆընտա զաթէթ չէ-
տիա պիր սօվուղ իճարի հիւքմէ,
սապահլար սանթիկրատ ոլթըրաա
27 տէրմէ, վէ էօլլէլէրի 16-17
տէրմէճ ալաղը տիւլիլալ տիւր-
ֆեաթըր 1տէ հալա քէսպի իթի-
տալ իթմէկէ պալալմը տըր:

Կէլլէլիլտէ վէֆաթ իթտիլ-
լէրինի եաղտըղընը Եանի վէ Աթ-
թիլ Սիվաաալաաա պիրաաթըր-
տէն Եանիլին վաաիլթիլալալալ ա-
լըլմը տըր, Միւսալիլ, թէքմիլ
սէրվէթիլիլ պիրաաթըր Աթթիլալ
վէ անըն վէֆալընտա տալի, տուլ
օլան վէ իքի նէֆէր էվաաը պու-
լունան հէմիլիլէսին թէքը իթմիշ
տիր, Մ. Աթթիլ օլուն վաաիլթիլա-
մէսի հէնուղ ալըլմալմը տըր:

Ախիլէն վուգու պուլան սու
թուղեանլարընտա, Պանտըրմաաան

ալը քեզ սիրէ կիտէն չօսէ եօլուն էք-
աւեր մահէլլէրի պօղուլմուշ օլտու-
ղունտան, Պրուսա վիլաեէթի պաշ
միւհէնտիսի Պարանօվաքի էֆէնտի
թամիրաթը լազըմէնին ինքսընա
մէմուր օլտուղու կիպի, մէքիւր
չօսէնին արասընտան կէշէն պիր նէհ-
րին իւզէրինէ տախի էյիթէլ ուսու-
լինտէ տէմիրտէն եէնի պիր քէօր-
ըիւ վազ իթմէսի իշին միւմալիէյի
էմի վէրիմիլ տիր:

ԳՕԼԷՐԱ

(Տարիէի ումուրը սըհիւհէտէն)
Համպուրկ իւէ ճիւղարնտա գօլէրա
իլլէթինտէն պիր խայի զմանտան պէ-
րու վուգուլաթ զուհուր իթմէմիսին
մէպի, Համպուրկ իւէ էլպա նէհրի իւ-
զէրինտէ պուլունան իմանլարտան կէ-
լէնլէր հագգընտա մէվղու օլան 5 կիւն
գարանթինանըն փետրվար 16 թարի-
խինտէն իթիպարէն իլղասըյա օրալար-
տան կէլէնէքլէրին թապիլ օլան սըհ-
հինէ մէքէլլէրինտէ շիտէթի մուսայ-
եէնէթի թըպիլէնէ թապի թուլթուլմասը
խուսուսընա մէնիսի սըհիւհէնէ գարար
վէրիլէրէք, իգլիլգասը իշիա գըլընմը
օլմալլէ, իլանը քէյիթիէթէ իպլիտար
գըլընտը:

ԲԵՃԱ

Թաշրատա պուլունուպ հէնուգ ապօ-
նըման պէտէլլէրին իրաւ իթմէմիլ օ-
լան միւհէթէլմապօնէլլէրիմիլլին, թէէ-
տիէնի տէյիէ հիւմէթ վէ միւսարաթ-
արընը խասսէթէն ընճա իտէրիլ:

ԿԵՕԹԷ
ՎԵՐԹԷՐ
Թարգումնէյ
Մ. ՄԱՄՈՒՐԵԱՆ

Ալման մէշուր միւհիլիթլէրինտէն Կէօ-
թէնին էն նէֆիս աւարը գալմիսիսին-
տէն վէրթէր սէրլէվալը հիքեաեէի
շաիրանէսի պուլունտան ագտէմիւրեւեհան
Մամուլըն սահիպի Մամուրեան էֆ.
թարաֆընտան էրմէնիէթ թէրմէմէ վէ
նէշր իտիլմիլ օլտուղու հալտէ, պու-
քէրրէ պիթի թէրմէմէ իւզէրինտէ եիւն-
էֆ. ի միւմալիէյի թարաֆընտան պազը
թասհիւհաթ ինքսըյա էսէրի մէքիւր
Չնէի տէֆա օլարաք վէ խայիլիէթ ըէ-
սիմիլլէր միւհէյիէն պուլունտարաք Պէր-
պէրեան մաթպասընտա թապ ու նէշր
իտիլմիլ, վէ 7 զըշ, Ֆիեաթլա մէվղըի
ֆիրուլթա վազ օլունմուշ օլմալլէ,
էրպապը մէրաքա թափսիէթ օլունուր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼՐ	
Գալաթա 19 փետրվ.	
Գ. ումուլի 18 փետրվ. գար.	24 25
Գ. աշըլ. 19 տուպը գ. ք.	24 24
Իւնիֆիէթ գաւ.	
Մէրի Ա. Ս. Իսթիգրաք	56 10
« B. Բ.	33 10
« C. Գ. ք. ք.	25 00
Ընդամենը շրմէնտըֆէրի	94 00
Ագէշ ֆայիլի	16
Ըրար	00
Հէվալէսիլ	25 0)
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԷԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	8 00

Իսթանպուլ պանգասը	4 25
Սօսիլթէ ժէնէրալ	5 14
Թրամպալ	6 00
Սօսիլթէ 10թ ժման պանգասը	4 30
ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ	
Սամ. իրասը 100 զրուշտան Ղր. 1 . .	
Պէեալ Մէհիսիէթ ֆարգը	103 04
Մէթալիք	97 00

Պէշիք	101 00
Ալթըլըզ	101 00
Ինկիլիդ իրասը	110 06
Ֆրանսըզ ալթուլու	87 36
Բօլ	90 05
Գր. միջ ալթուլու	54 15
Գարպօն գալմէսի	08 57
Թաշիլթը Սամանիէթ	84 30
Թաշիլթը Սամանիէթ գ. ք.	84 30

Օ ՖԱՊՐԻՔ ԲԷԻԻՆԻ

350 — Պէյօղլուսու, Տօղլուսու Պօն-Մարշալին իթթիսալինտէ — 350

ՊԵՕՅԻԻՔ ՍԱԹԸԸ

1895 Յունվար 18|30, Բազար իրթիսի կիւնիւնտէն իթիպարէն սլէտ օլունաճաք տըր

Մաղաքի մէքիւրուն մէվգիսիի տահա զիեաթէ պէօեիլթմէք մագսլտիլլէ,
մէվճուտ պուլունան էմթաաթ թիւճճարիէթ, պու տէֆա, պէօեիլթ սաթըշա վազ
իտիլմիլ տիր:

Էհալիլի քիրամըն, իշպու գաեթէ շէվէն ֆիեաթլը սաթըշտան իսթիֆատէ
իթմէսի իշին, մէքիւր մաղաքաթ թէշրիֆէ ռաղպէթ իտէնէքլէրի պի իշթիպաշ տըր:
Ձիւրտէ վազ օլունան մէվատըր թիւճճարիէթ իւզէրինէ միւշթէրիլլէրին նազա-
րը տիգաթը տալթի օլունուր:

Իքի գաթ էնտէ եուլու գաւուրն ֆիսթանլըգալը. արընը 4 պուշուգ զրուշ-
ուլու 2-30 բարա. 5 զրուշուլու 3-10 բարա. Իքի արընէն էնտէ չուլա ֆիսթան-
շըքլար 8 զրուշուլու 4 պուշուգ զրուշա. Իքի արընէն էնտէ չուլա ֆիսթան-
շըքլար 14 զրուշուլու 10 ա. եուլու ֆիսթանլըգալը բարալարը եարը ֆիեաթլա.
Ֆիրիք գաթթուլար, մէթօնլար վէ սաթի գուճալար՝ ֆիլգէլատէ տուն ֆի-
եաթլարտա. Խալիս եուլու պէեազ ֆանէլա՝ արընը 3-10 բարատան. Իշիլլի
ֆանէլա՝ արընը 2 պուշուգտան. Էնվաթ խալլար՝ 14 զրուշուլու 10 ա, վէ 6
զրուշուլու 3-30 բարաեա. Մօպիլեա իշին տամալը գրլթօն գուճալար՝ արընը
50 բարատան. գաւուրն իշին էմթրմէսալլը՝ 45 զրուշուլու 29 ա. պէեազ էրքէք
կէօմէէի 14 զրուշուլու 9 ա. Իշիլլի ֆանէլա կէօմէք 20 զրուշուլու 12 եէ.
եուլու էրքէք ֆանէլասը 14 զրուշուլու 7 եէ. Էնվաթ եուլու ֆիշիլլէր՝ գըլ-
մէթի հազըգիլլէրինտէն երազտէ 5) իօգսան. գաւուրն իշին իքիլլի շէմիլլէր
32 զրուշուլու 22 եէ. սուֆրա բէշկիլլէրի տուգիւնասը 28 զրուշուլու 20 եէ.
խալիս քէթէն բէշկիլլէր՝ 32 իկի 24 է. 38 իկի 30 ա.
Տիկէր քեաթֆէյի մալլէր, պալէատէքի նիսպէթ իւզրէ թէնգիլթ իլէ սա-
թըն գօնուլմուշար տըր:

Յունվար 18|30 Բազար իրթիսի կիւնիւնտէն սաթըշա պաղրաճաճաք
Ֆիթմաթ ՄԱԳՍԻՆ — ՍԱԹԸԸ ԲԷՇԻՆ 15—15

հէթլէ, մէրգուլ հագգընտա հիւրմէթ ու ըրաեէթի գալմա-
միլ իտիր:

Իմտի պիր էրքէք, սէվտիկի պիր գատընա եալան սէօյ-
լէրաէ, օ գատընըն մուհապպէթի նէ գատար սատըգանէ վէ
աղիմ օլտա, մաշվ օլմաեա պաշար:

Ֆէրնանըն տա գէվճէսի հագգընտա էվվէլքի մուհապպէ-
թի գալմըլ օլմաեալ, ագլ ու ֆիքրի թիւրգուաղա հասը օ-
լունմուշ իտիր:

36

Ֆէրնան՝ Թիւրքուաղա իթաաթլա, Մօնսէյ սօգաղընտա-
քի քիւլիք օթէլաէն մուֆարաթաթ իթմէկէ գարար վէրտի-
կինտէ, մէքպուրէ պէպէմէսին չաղըրըպ:

— Չարուգ պիր արապա կէթիլ, վէ էսվալըմը կիեին-
աիր. Էնօն իւշ կիւնտէն պէրու պէնի կէօրմէմիլ օլտուղուն-
տան, քիմ պիլիլ նէ՝ տէրէնէ իզթիլապ ու էնտիլէ իշինտէ
տիր, տէտիր:

Թիւրքուաղըն՝ էսվալըմը կիեինտիր տիմէսի, եուլու
ատի պիր ֆիսթան, վէ տտի պիր աեադ գապը կիեինմէքտէն
վէ պաշընա տախի քիւլիք պիր պօնթա օյմադտան իպարէթ
իտի, վէ պու գըեաթէթիլլէ, պիշարէ քէօրուն էօթէնի նամ
սաթիթէ գըզը օլուր իտիր: Իշթէ, մէքիւր թուալէթի տէրհալ
թէրթիլ իտիլիպ, սղ սօնրա քիւրա արապաթ տախի վիրուտ
թիտիկինտէն, Թիւրքուաղ մէքիւր արապաեա ըրքիպէն
Բլաս տըլա Պաթիլլէ աղիմէթ իլլէտիր: Մէքպուրէ օրատա ա-
րապատան էնիպ, իւճըթիլլին վէրաթէտէն սօնրա արապաճըքը

Մէրգուլ սէօղիւնիւ պուրաճըգտա քէսիպ, տօտաղա-
րընտա թէպէսսիւմ հուսուլէ կէլտիկի հալտէ,

— Էվվէթ, խէթա իթաիկիմի պիլիեօրում, լաքին պիր
տահա պու եօլտա հարէքէթտէ պուլունմաեաճաղըմ, տիե-
րէք, սէօղիւնէ տէվամ իլլէտիր:

Իմմին պու սէօղլէրին մանէասընա ալտանտը. եանի գէվճի,
պիր թագըմ միւշքիլ իգրար ու իթիւրաֆլարտան գալըն-
մադ իսթէեիպ, եալընըք քէնտիսինին աֆվ ու մէրհամէթիլլին
թէմէնին իթմէքլէ իքթիֆա իլլէմէք իսթէտիլլին զանն
իլլէտիր:

Իմտի մէքպուրէ, չօճուգ կիպի սէվինէրէք,
— Սահիլ՝ մի, տէտիր:

— Շիւպէսիլ, չիւնքի շիմտի սէն պանա պիր աղ տարըլ-
մըլ օլմալընըն:

Ֆէրնան պու սէօղլէրի օլ գատար պարիտանէ թէլէֆիլը
իթտիքի, պիշարէ գատընըղաղըն տօտաղարընտա հէնուգ
էսէրը մէսէրէթ վէ թէպէսսիւմ հուսուլէ կէլմէկէ պաշլամըլ
օլտուղու հալտէ, անիւտէ գալլ օլտու, վէ գէվճի իսէ, իֆա-
տէսինէ չու եօլտա տէվամ իլլէտիր:

— Օն կիւնտէն պէրի տիրքի իքի տէֆա զայպուպէթ
իտիեօրում, Պու տէֆաքի զայպուպէթ իտիլիմ, քէնտիմտէն
զայրի տիւլիւնէնէք պիր շէյիմ եօգ տուր կիպի վէ էնքսէմ-
տէ քիմէնի պրադմաեօրում եօլունտա օլտու. շէօյլէքի էվ-
վէքի կիւն պուրատան կիտիլիմ, էօյլէ թաամընտա հազըր
պուլունաճաղըմ թարգընտա օլտուղու հալտէ, օթուգ ֆար-
սալըք. եօլ գաթթ իթտիմ:

Ֆէրնանըն տուլղուսուգճա պիր թարգտա իրատ իթտիկի
մէքիւր սէօղլէրի, զէվճէսի նէվիմա քէտէրլէ տիլլէեիպ,
խիթամընտա,

— Օթուգ ֆարսալըք եօլ մու գաթթ իթտիլ, տէտիր:

— Էվվէթ, եաթըրըմ տտէթա պիր ագըլսըղըք նէթի-
ճէսի տիր. (կիւլէրէք) պիր պահա կիւլիլմէքիկիմին նէթի-
ճէսի տիր:

